



United Nations
Educational, Scientific and
Cultural Organization

Organisation
des Nations Unies
pour l'éducation,
la science et la culture

Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Организация
Объединенных Наций по
вопросам образования,
науки и культуры

منظمة الأمم المتحدة
للتربية والعلم والثقافة

联合国教育、
科学及文化组织

20 GA

التراث العالمي

WHC-15/20.GA/12

باريس، 5 أكتوبر/تشرين الأول 2015

الأصل: فرنسي

منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

الدورة العشرون للجمعية العامة للدول الأطراف في الاتفاقية الخاصة بحماية التراث العالمي الثقافي والطبيعي

باريس، مقر اليونسكو

20-18 نوفمبر/تشرين الثاني 2015

البند 12 من جدول الأعمال المؤقت: مستقبل اتفاقية التراث العالمي: النتائج والتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية

12. مستقبل اتفاقية التراث العالمي: النتائج والتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية

الملخص

"خطة العمل والرؤية الاستراتيجية المتعلقان بتوجيه تنفيذ اتفاقية التراث العالمي على امتداد العقد 2012-2022" اعتمدت بموجب القرار **18 GA 11** (اليونسكو، 2011) وقدم تقريراً عن آخر التطورات المتعلقة بخطة التنفيذ واعتمد بموجب القرار **19 GA 10** (اليونسكو، 2013).

وتقدم هذه الوثيقة تقريراً عن آخر التطورات المتعلقة بتنفيذ خطة العمل الاستراتيجية عملاً بالقرار **19 GA 10** للجنة التراث العالمي. كما تقدم، عملاً بالقرار **36 COM 12A** للجنة التراث العالمي (سانت بطرسبرغ، 2012)، جدولاً بالعلاقة بين خطة العمل الاستراتيجية والتوصيات وتقييم المراجع الخارجي لحسابات اليونسكو.

مشروع القرار: أنظر القسم "خامساً".

1. اعتمدت الجمعية العامة في دورتها الثامنة عشرة الرؤية المتعلقة بمستقبل اتفاقية التراث العالمي وخطة العمل الاستراتيجية (اليونسكو، 2011) بموجب القرار **11 GA 18**. وتولى مركز التراث العالمي بعد ذلك نشرهما على نطاق واسع.

ثانياً- خطة التنفيذ والمتابعة

2. أشارت اللجنة، في دورتها الخامسة والثلاثين (اليونسكو، 2011)، إلى ضرورة وضع خطة لتنفيذ الأولويات الواردة تفصيلاً في مشروع خطة العمل والرؤية الاستراتيجيتين. وفي قرارها **35 COM 12A**، طلبت الجمعية العامة من مركز التراث العالمي العمل مع الهيئات الاستشارية لوضع مشروع خطة للتنفيذ، وتحديد المصادر الممكنة لتمويل الإجراءات المشار إليها في المشروع. وحددت خطة العمل الاستراتيجية ستة "أهداف للتراث العالمي" و 17 أولوية ونتيجة أساسية للمساعدة في تنظيم الأعمال المتعلقة بالاتفاقية في السنوات العشر القادمة.

3. وقدم مشروع خطة التنفيذ إلى لجنة التراث العالمي في دورتها السادسة والثلاثين (الوثيقة WHC-12/36.COM/12A)، التي رحبت بالتقدم الذي أحرزه مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية في وضع خطة التنفيذ، بما فيها الأدوار والمسؤوليات والتبعات المناسبة، وجدول زمني للتنفيذ، وقائمة بالإجراءات ذات الأولوية. وطلبت اللجنة أيضاً تقديم النتائج والتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية إلى الجمعية العامة في دورتها التاسعة عشرة في 2013 للنظر فيهما.

4. رحبت الجمعية العامة في دورتها التاسعة عشرة والقرار **10 GA 19**، برضا بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية، بما في ذلك الصلات الوثيقة بين مشروع خطة التنفيذ وأعمال الفريق العامل المفتوح العضوية المنشأ بموجب القرار **18 GA 8** للجمعية العامة للدول الأطراف، بناء على توصيات تقييم المراجع الخارجي لحسابات اليونسكو. واستناداً إلى ذلك، طلبت الجمعية العامة من مركز التراث العالمي أن يواصل، بالتعاون مع الهيئات الاستشارية وبدعم من الدول الأطراف المهتمة بالموضوع، جهوده لزيادة تحديد مختلف الأنشطة الواردة في مشروع خطة التنفيذ. وتقديم تقريراً بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية في دورتها العشرين.

5. يتألف تقرير التقدم المحرز التالي من جدول يبين حالة التنفيذ منذ الدورة التاسعة عشرة، والأهداف الستة والـ 17 أولوية والنتائج الأساسية المحددة في خطة التنفيذ (نقطة 3) وجدولاً موجزاً، تم تحديثه، يبين الصلات بين خطتي التنفيذ، أي خطة تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية وخطة تنفيذ توصيات تقييم المراجع الخارجي (نقطة 4).

6. وتتضمن الوثيقة في القسم خامساً، مشروع القرار.

خطة العمل الاستراتيجية لتنفيذ اتفاقية التراث العالمي 2012-2022

طلب القرار **11 GA 19** من مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية وضع مشروع خطة لتنفيذ خطة العمل الاستراتيجية، وقدم المشروع إلى لجنة التراث العالمي في دورتها السادسة والثلاثين، ويقوم المشروع على جملة أمور منها:

- التقييم المستقل الذي أجراه مراجع الحسابات في اليونسكو بشأن تنفيذ الاستراتيجية العالمية لقائمة موثوقة وتمثيلية ومتوازنة للتراث العالمي ومبادرة "الشراكات من أجل صون التراث العالمي (PACTe)".
- استراتيجية بناء القدرات المتعلقة بالتراث العالمي
- استراتيجية الحد من أخطار الكوارث
- السياسة المتعلقة بآثار تغير المناخ على مواقع التراث العالمي
- توصيات اجتماعات فريق الخبراء المعقودة بشأن:
 - التحديات العالمية المتعلقة بحالة صون ممتلكات التراث العالمي
 - إجراءات اتخاذ القرارات في الأجهزة النظامية لاتفاقية التراث العالمي
 - الصلة بين اتفاقية التراث العالمي وعمليات الصون والتنمية المستدامة

ومن المقرر تحديث الخطة التنفيذية مرة كل سنتين، مع نتائج خطة العمل الاستراتيجية المبلغة إلى الجمعية العامة للدول الأطراف.

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
الهدف 1 للتراث العالمي: الحفاظ على القيمة العالمية الاستثنائية لمواقع التراث العالمي							
1-1 بيانات القيمة العالمية الاستثنائية	بيانات القيمة العالمية الاستثنائية هي أساس الحماية والإدارة	ألف 1-1-1 إعادة تأكيد الأهمية العليا للقيمة العالمية الاستثنائية في إطار الاتفاقية وهدفها المتمثل في حماية وصون الأماكن ذات القيمة العالمية الاستثنائية التي تتطلب تقديم المساعدة من المجتمع الدولي	مؤشر الأداء الأساسي 1-1-1 تركز الترشيحات للتراث العالمي على أبرز الممتلكات، وتضع في حلة الممتلكات الأخرى التي لا تفي بالشروط الدنيا أدوات جديدة للاعتراف والحفظ	مركز التراث العالمي الدول الأطراف	بيان تأكيد الأهمية العليا للقيمة العالمية الاستثنائية المدلى به في دورتي لجنة التراث العالمي 38 (2014) و39 (2015)		تبنى تسجيلات وبيانات القيمة العالمية الاستثنائية.
		ألف 1-1-2 الانتهاء من إعداد بيانات القيمة العالمية الاستثنائية أو البيانات اللاحقة للقيمة العالمية الاستثنائية لجميع ممتلكات التراث العالمي	مؤشرات الأداء الأساسي 1-1-2 توجد فيما يتعلق بجميع الممتلكات المدرجة في قائمة التراث العالمي (100%) بيانات معتمدة للقيمة العالمية الاستثنائية.	الدول الأطراف الهيئات الاستشارية مركز التراث العالمي	موافقة اللجنة على بيانات القيمة العالمية الاستثنائية قبل بدء الدورة الثالثة للقرارات الدورية	الاستعراض الذي تجريه الهيئات الاستشارية: 555 دولارا لكل بيان للقيمة العالمية الاستثنائية، والت ترجمة التحريرية في لغتي العمل، وهذه تتطلب أموالا خارجة عن الميزانية.	اعتمدت بيانات القيمة العالمية الاستثنائية في دورتي اللجنة 38 و39. بيانات القيمة العالمية الاستثنائية للممتلكات الجديدة المسجلة: 38. بيانات القيمة العالمية الاستثنائية المؤقتة، أخذتها اللجنة في عين الاعتبار: 18. بيانات القيمة العالمية الاستثنائية المؤقتة المعتمدة في دورة اللجنة 39: 15. البيانات اللاحقة للقيمة العالمية الاستثنائية: 208 ومطلوب توفير أموال إضافية.
	ألف 1-1-3 إدراج بيانات القيمة		مؤشر الأداء الأساسي 1-1-3 اعتبارا من الدورة	مركز التراث	مستمرة		إدراج بيانات القيمة العالمية

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
		العالمية الاستثنائية على الموقع الشبكي	37 للجنة فصاعدا، تشكل بيانات القيمة العالمية الاستثنائية أساس اتخاذ القرار المتعلق بحالة صون ممتلكات التراث العالمي	العالمي			الاستثنائية في الصفحة الشبكية لكل موقع على (www.unesco.org).
2-1 آليات المتابعة	تركيز آليات المتابعة والموارد على قضايا الصون الملحة، وإتاحة الوقت للدول الأطراف لتنفيذ التوصيات.	ألف 1-2-1 تحديد مؤشرات الرصد (المتعلقة بالقيمة العالمية الاستثنائية) لجميع الممتلكات التي تتناولها تقارير حالة الصون، بما في ذلك استعراض العملية التقنية والدروس المستفادة الأخرى المستخلصة من التقارير الدورية.	مؤشر الأداء الأساسي I-2-1 مؤشرات المتابعة المتفق عليها التي تستخدمها الدول الأطراف والهيئات الاستشارية التي تعطي لمحة دقيقة عن حالة حفظ أي من الممتلكات فيما يتصل بخصائص قيمتها العالمية الاستثنائية.	مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية	النظر في مؤشرات المتابعة في دورة اللجنة 37 (2013)	الهيئات الاستشارية (صندوق التراث العالمي) تقدير التكاليف	إنشاء نظام معلومات حالة الحفظ (http://whc.unesco.org/fr/soc/)، واستخدام مؤشرات التقارير الدورية فيما يتصل بالتهديدات (انظر القرار 37 COM 7C). عدد كبير من ممتلكات التراث العالمي يتمتع اليوم بـ"حالة الصون المرجوة" محددة (مع مؤشرات متابعة، وسيلة مراجعة وجدول زمني) تمهيدا لحذفها من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر. طلب "حالة الصون المرجوة" يتم تلقائيا بمجرد تسجيل الموقع في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر. وأخيرا، تبنت لجنة التراث العالمي في دورتها التاسعة والثلاثين (القرار 39 COM 7)، شكلا إجباريا تقدم بموجبه الدول الأطراف تقاريرها حول حالة صون

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
							ممتلكاتها مما يسهل متابعة تنفيذ التدابير التصحيحية والقرارات التي اعتمدها اللجنة بشأن تلك الممتلكات.
		ألف 1-2-2 استحداث أدوات للتعرف على الامتياز (أي تحويل محور اهتمام اللجنة بعيدا عن التركيز على المشاكل وحدها في سياق تقارير حالة الصون، كما ذكرت هيئات خارجية.	مؤشر الأداء الأساسي 1-2-2 زيادة التقارير الإخبارية لوسائل الإعلام عن قصص النجاح فيما يتعلق بحالة الحفظ (مثل بعثات الرصد الأخيرة أو الهيئات الاستشارية واللجان الإقليمية)؛ واستخدام هذه كنماذج لعمليات بناء القدرات والتدريب التي يضطلع بها المركز والهيئات الاستشارية	مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية المراكز من الفئة 2	مستمرة	إعداد عقود الهيئات الاستشارية (صندوق التراث العالمي)، وتقدير التكاليف	توجد صفحتان على موقع مركز التراث العالمي الشبكي مخصصتان للممتلكات المعرضة للخطر: http://whc.unesco.org/fr/list/ و http://whc.unesco.org/fr/peril تركيز إعلامي حديث على النجاح في إعادة بناء أضرحة في تمبوكتو، مالي، من قائمة الممتلكات المعرضة للخطر مثلا؛ أوصون رصيف المرجان الكبير في أستراليا.
		ألف 1-2-3 وضع نظام وتوزيعه بشكل موسع لتحديد الأولوية والاختيار المنهجي للممتلكات المطلوب إدخالها في تقارير حالة الصون (مثلا، التقارير المتعلقة بالممتلكات المدرجة أو المقترح إدراجها في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر، ثم تلك التي توجد بعثات بشأنها، ثم التقارير الروتينية)	مؤشر الأداء الأساسي 1-2-3 إنشاء نظام تحديد الأولوية لدراسة تقارير حالة الصون ووضعه على الموقع الشبكي؛ وتقديم تقارير عن المواقع الحاسمة الأهمية عبر المواقع الشبكية واجتماعات اللجنة.	مركز التراث العالمي مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية	إتاحة تنقيحات التوجهات اعتبارا منالدورة 39 للجنة (2015)		عملا بالفقرة 190 من التوجهات، يجب أن تقوم اللجنة سنويا بمراجعة جميع الممتلكات المسجلة في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر. أما الممتلكات الأخرى التي يعد بشأنها تقرير حالة الصون هي التي طلبتها اللجنة في دوراتها السابقة والتي ينبغي اتخاذ

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
				رية			تدابير صون عاجلة لها. قائمة الممتلكات التي يعد بشأنها هذا التقرير تنشر قبل بدء الدورة التي تعرض عليها التقارير بست أسابيع.
		ألف 1-2-4 تعزيز متابعة الممتلكات، وتنظيم حلقة عمل لمناقشة إنشاء نظام للرصد الاستباقي دون انتظار حدوث مشاكل خطيرة.	مؤشر الأداء الأساسي 1-2-4 وضع الأدوات ذات الصلة كي تضع الدول الأطراف نظاما للرصد الاستباقي على الصعيد الوطني؛ وتوفير نظام للرصد الاستباقي للدول الأطراف، مدرج في خطة إدارة كل الممتلكات المسجلة. وتشجيع الهيئات الاستشارية على إقامة شبكات رصد محلية.	مركز التراث العالمي	تقارير الفريق العامل المقدمة إلى اللجنة في الدورة 37 (2013)	حلقة العمل: 200.000 دولار أمريكي؛ ومطلوب توفير أموال من خارج الميزانية.	لم يتم الحصول على أي أموال لتنظيم حلقة العمل، ولكن أمكن تعزيز معلومات المتابعة عن طريق نظام معلومات حالة الصون) http://whc.unesco.org/fr/soc وقيام الدول الأطراف بالرصد الاستباقي.
	ألف 1-2-5 تشجيع الحكومات الوطنية على إجراء حوار منتظم مع المجلس الدولي للآثار والمواقع والاتحاد العالمي لصون الطبيعة عن حالة صون الممتلكات.	مؤشر الأداء الأساسي 1-2-5 تسجيل لجنة التراث العالمي لعدد أقل من الآثار غير القابلة للزوال؛ وتسجيل المجلس الدولي للآثار والمواقع، والاتحاد العالمي لصون الطبيعة، والمركز لنشوء عدد أقل من المسائل غير المتوقعة؛ وتحديد آليات متابعة حالة الحفظ التي تستخدمها الهيئات الاستشارية وفهم الدول الأطراف لها.	الدول الأطراف والهيئات المحلية الإقليمية للاتحاد العالمي لصون الطبيعة المجلس الدولي للآثار والمواقع	مستمرة	مطلوب توفير أموال إضافية.	تشجيع الحوار وزيادة تعزيزه (انظر الوثيقة WHC-13/19.GA/12) الدعم المسبق للدول الأطراف وتحديد من خلال المهام الاستشارية، يحتاج عملا إضافيا وبالتالي تمويلا إضافيا (انظر الوثيقة WHC-15/39.COM/11). وفي بعض الحالات المعينة، يمكن منح التمويل من صندوق التراث العالمي (القرار 38	

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
							(COM 12).
		ألف-6-2-1 تشجيع الحكومات الوطنية على إشراك المجلس الدولي للآثار والمواقع، والاتحاد العالمي لصون الطبيعة، بما في ذلك هيئتهما الإقليمية، في عملية إعداد الردود على الهيئات الاستشارية. ويشمل الإشراك التدريب على إعداد التقارير الدورية وتوفير المعلومات.	مؤشر الأداء الأساسي 6-2-1 الاضطلاع بالتدريب على إعداد التقارير الدورية الذي وضعته أساسا الهيئات المحلية للمجلس الدولي للآثار والمواقع والاتحاد العالمي لصون الطبيعة، والمشاركة النشطة بين الدول الأطراف والهيئات الاستشارية	الدول الأطراف مركز التراث العالمي اللجان المحلية والإقليمية للمجلس الدولي للآثار والمواقع / الاتحاد العالمي لحفظ الطبيعة المراكز من الفئة 2	مستمرة	مطلوب توفير أموال إضافية.	أثناء الدورة الثانية للتقارير الدورية، تم تنظيم أكثر من 30 حلقة عمل حول التقارير الدورية. ويحتاج الأمر إلي تمويل إضافي بخصص لفترة التفكير في التقارير الدورية لجميع المناطق من أجل مواصلة المركز لهذا النشاط (أنظر الوثيقتان WHC-15/39.COM/10A و-WHC-15/39.COM/10B).
		ألف-7-2-1 إبلاغ الدول الأطراف رسميا بتقارير حالة صون ممتلكات التراث العالمي الموجودة في أراضيها، وستدرسها اللجنة في الدورات المحددة لذلك؛ والنظر، من أجل إتاحة الفرصة للحوار، في خيارات لتزويد الدول الأطراف المعنية بالحق في التعليق على تقارير حالة الصون و/أو حق الدول الأطراف في الرد (مثلا هو حاصل في عملية الترشيح)	مؤشر الأداء الأساسي 7-2-1 إبلاغ الدول الأطراف بالتقارير القادمة عن حالة الصون عن طريق المركز قبل شهرين من اجتماع اللجنة، واستعداد الدول الأطراف على نحو تام للرد؛ وخفض عدد الحالات التي تقدم فيها الدول الأطراف معلومات في آخر لحظة (يميل هذا الاتجاه للانخفاض)	الدول الأطراف مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية المراكز من الفئة 2	تقديم الإخطارات اعتبارا من دورة اللجنة 37(2013) نظر اللجنة في الخيارات في دورتها 37 (2013)	إخطار الدول الأطراف في وقت معقول بالمعلومات التي ينبغي أن تقدمها عن حالة الصون بناء على طلب اللجنة أو مركز التراث العالمي. يتم تنظيم دوري لاجتماعات استشارية مع الدول الأطراف من أجل تعريفها على بنود جدول أعمال اللجنة. وأيضا، من أجل تحسين ظروف الحوار بين مختلف الفاعلين، تبنت اللجنة جدول	

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
							زمني جديد لتقديم الدول الأطراف التقارير (القرار 7 COM 38) يتيح وقتاً أطول بين موعد تقديم التقرير وتحرير وثائق العمل (7B) بغية خلق ظروف أفضل للحوار مع الدول الأطراف.
		أف 1-2-8 القرارات المتعلقة بالأخذ بدورة أداها سنتان لدراسة تقارير حالة صون ممتلكات منفردة مدرجة على قائمة التراث العالمي، ولمناقشة الممتلكات المدرجة على قائمة التراث العالمي والمعرضة للخطر، باستثناء الحالات ذات الإلحاحية القصوى؛ وقيام صندوق التراث العالمي بمساعدة البلدان النامية في إعداد تقارير حالة الصون والمتابعة	مؤشر الأداء الأساسي 1-2-8 زيادة الامتثال للإجراءات الإصلاحية، وتخفيض عدد التقارير التي تفيد بعدم إحراز تقدم يذكر (تميل للانخفاض)؛ وتوضيح الرسوم البيانية لحدوث انخفاض في عدد الممتلكات المدرجة في دورة تقديم التقارير السنوية عن حالة الصون؛ وتنفيذ دورة سنتين؛ وزيادة الحوار الجاري بين الدول الأطراف والمركز فيما بين دورات اللجنة.	مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية	حدده اللجنة في الدورة 37 (2013)		تم وضع دورة سنتين على الأقل في 2011 (القرار 35 COM 12B) باستثناء الحالات العاجلة والممتلكات المحتمل إدراجها في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر.
1-3 متطلبات الصون	تنفيذ متطلبات صون القيمة العالمية الاستثنائية على نحو شفاف ومتسق	أف 1-1-3 وضع استراتيجية عالمية للصون تتضمن النقاط الواردة أدناه، دون أن تقتصر عليها (ويمكن نقل هذه الأنشطة إلى استراتيجية الحفظ ما أن يتم وضعها)	مؤشر الأداء الأساسي 1-3-1 وضع الاستراتيجية العالمية للحفظ وتوفير التمويل الكامل لتنفيذها	مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية	اعتمدها اللجنة في دورتها 37 (2013)	مطلوب توفير أموال من خارج الميزانية قيمتها 100.000 دولار أمريكي	لم يتم الحصول على أي تمويل
		أف 1-3-2 إنشاء قاعدة بيانات للتوصيات الموجودة بشأن العوامل الأساسية المؤثرة سلبيًا على القيمة العالمية الاستثنائية لممتلكات التراث العالمي، وأدوات لأفضل ممارسات الإدارة	مؤشر الأداء الأساسي 1-3-2 استكمال قاعدة البيانات سنويًا، بما في ذلك إتاحة الفرصة للدول الأطراف للمساهمة بمشورة جديدة حسب الاقتضاء. وتقديم الجوائز للدول الأطراف على أفضل ممارسات الإدارة في كل اجتماع	مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية الدول	تم إنشاء قاعدة البيانات ولا تزال حالات الاعتراف	عقود الهيئات الاستشارية، صندوق التراث العالمي (أو قد يلزم توفير أموال من خارج الميزانية)، وبشكل منتظم من خلال http://whc.unesco.org/fr/soc/ ؛ وتحديثه سنويًا	إنشاء نظام معلومات حالة الصون

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
	تنفيذ متطلبات صون القيمة العالمية الاستثنائية على نحو شفاف ومتسق			الأطراف	بالممتلكات جارية		إثرائه بتوجيهات عملية ونصائح من أجل صون أفضل لممتلكات التراث العالمي، ونشر أفضل الممارسات عن طريق: (1) الاعتراف بأفضل الممارسات في اجتماع كيبوتو 2012؛ (2) النشر الإلكتروني لأفضل الممارسات؛ (3) التركيز في استعراض التراث العالمي (رقم 67، مايو/أيار 2013)؛ (4) نشرة "التراث العالمي فيما وراء الحدود" (اليونسكو/مطبعة جامعة كامبريدج)
1-3 متطلبات الصون		ألف-3-1 وضع توجيهات لسد الفجوات في عمليات التوجيه الحالية، بما في ذلك: (أ) الحاجة إلى تقييمات للأثار البيئية/ تقييمات للأثار الصحية للتطورات المحتملة على القيمة العالمية الاستثنائية، وتقديم تقارير عن نطاق الأنشطة التي يحتمل أن يكون لها أثر على القيمة العالمية الاستثنائية، وإعداد الوثائق التي يطلبها مركز التراث العالمي؛ (ب) استخدامات نظم الإدارة التقليدية، وحدودها، والوثائق اللازمة لها؛ (ج) آليات الحماية للمواقع (فيما وراء المناطق الحاجزة وفي داخلها)	مؤشر الأداء الأساسي 3-3-1. التقارير المقدمة/الخدمات الاستشارية المضطلع بها لتحديد الفجوات ووضع توجيهات بشأن متطلبات وممارسات الصون؛ وإجراء الدول الأطراف لمشاورات واسعة بشأن الأدوات المستخدمة حالياً لسد الفجوات وتقديم التوجيهات على الموقع الشبكي.	الدول الأطراف مستشار مركز التراث العالمي الهيئات الاستشارية	تحديد الفجوات في دورة اللجنة 37 (2013) ووضع توجيهات حسب توفر الأموال اللازمة	التماس أموال من خارج الميزانية لتوفير ما يلزم من موارد ودعم تقني، محاولة إيجاد المانحين	لم يتم الحصول على أي أموال فيما يتصل بتحليل الفجوات؛ يؤكد القرار 7 COM 39 على أهمية تقييمات الأثار البيئية/ تقييمات الأثار الصحية وبناشد الدول الأطراف تمويل التفكير في تنفيذها. التوجيهات بشأن تقييمات الأثار البيئية/الصحية على: (http://openarchive.ico.mos.org/266) استمرار الأعمال المتعلقة

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
							بنظم الإدارة التقليدية وآليات الحماية. تتوافر التوجيهات ومذكرات الهيئات الاستشارية حول دراسة الأثار على البيئة و/أو التراث العالمي على الخط في نظام معلومات حالة الصون (http://whc.unesco.org/fr/soc) من أجل تحقيق توزيع موسع.
	ألف 1-3-4 تأكيد مدى الحاجة إلى وجود النظم الإدارية والأطر القانونية قبل عملية إدراج الممتلك (الفقرة 115 من المبادئ التوجيهية)		مؤشر الأداء الأساسي 1-3-4-1 تنقيح الفقرة 115 من المبادئ التوجيهية التنفيذية، وتوفير المزيد من الوضوح للدول الأطراف.	مركز التراث العالمي	راجعت اللجنة في دورتها 39 (2015) المبادئ التوجيهية		تم حذف الفقرة 115 (القرار 11 COM 39).
	ألف 1-3-5 اعتمادا على البيانات اللاحقة للقيمة العالمية الاستثنائية، وبالاتصال بالمؤشرات، توفير قائمة على موقع انترنت بالموجودات من ممتلكات التراث العالمي التي تتوفر فيها كل خصائص/عناصر القيمة العالمية الاستثنائية، وتلك التي لا تتوفر فيها هذه الخصائص والعناصر.		مؤشر الأداء الأساسي 1-3-5-1 قيام الدول الأطراف بتقديم تقارير طوعية عن تفاصيل الخصائص/العناصر المفقودة في القيمة العالمية الاستثنائية للنظر في اتخاذ إجراءات إصلاحية بشأنها.	مركز التراث العالمي	إعداد قائمة الموجودات المرتبة بالمؤشرات التي حددتها اللجنة في الدورة 38 (2014)		البيانات اللاحقة للقيمة العالمية الاستثنائية تشمل تفاصيل خصائص القيمة العالمية الاستثنائية.
	ألف 1-3-6 وضع معايير عالمية لإدارة المواقع وأدوات لتقييم فعالية الإدارة، بما في ذلك التخطيط للأخطار والكوارث فيما يتصل بالمواقع المعرضة للخطر، ونشرها على نطاق واسع.		مؤشر الأداء الأساسي 1-3-6-1 تنظيم حلقة عمل/تقديم خدمات استشارية لوضع معايير وأدوات عالمية للإدارة، تتفق عليها الدول الأطراف، وتقديم تقارير طوعية بعد ذلك من الدول الأطراف وغيرها، مع الاعتراف بأفضل ممارسات	مستشار الدول الأطراف مركز التراث العالمي	اعتماد المعايير العالمية في الدورة 38 للجنة (2014)		لم يتم الحصول على أي أموال ومع ذلك تم إعداد دليلين حول إدارة ممتلكات التراث العالمي، والثقافي والطبيعي تم نشرهما وعرضهما على اللجنة. كما أن التوجيهات ومذكرات

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
			الإدارة.				الهيئات الاستشارية حول دراسة الأثار على البيئة و/أو التراث العالمي التي تسمح للدول الأطراف أن تتعرف مسبقا على التهديدات المتوقعة من مشاريع معينة على القيمة العالمية الاستثنائية موجودة حاليا على الخط في نظام معلومات حالة الصون) http://whc.unesco.org/fr/soc من أجل نشرها على نطاق موسع.
		ألف 1-3-7 إعداد تقرير مواضيعي عن العوامل العالمية والإقليمية الهامة التي تؤثر سلبا على القيمة العالمية الاستثنائية للممتلكات، مجمعة وفقا للفئات الخمس للعوامل المحددة في التقرير الدوري، وأي تهديدات إضافية يجري تحديدها في التقارير المقدمة.	مؤشر الأداء الأساسي 1-3-7 إعداد تقرير مواضيعي عن التهديدات الأساسية على أساس منظم (ومتفق عليه)	الهيئات الاستشارية مركز التراث العالمي	تقديم تقرير مواضيعي في الدورة 39 للجنة (2015)	التماس أموال من خارج الميزانية لتوفير مايلزم من موارد ودعم تقني، محاولة إيجاد المانحين	لم يتم الحصول على أي أموال غير أن التمويل الذي قدمته الحكومة البلجيكية سمح بعمل دراسة إحصائية في إطار مشروع ممول من خارج الميزانية للعناصر التي تم التعرف عليها في عملية الرصد الاستباقي ذات التأثير السلبي على ممتلكات التراث العالمي للفترة 1979-2013 (متاح على الخط في نظام معلومات حالة الصون) http://whc.unesco.org/fr/soc
		ألف 1-3-8 وضع دورة مدتها أربع سنوات لإجراء	مؤشر الأداء الأساسي 1-3-8 توفير الرضوح بشأن عمليات تنقيح المبادئ التوجيهية التنفيذية،	مركز التراث	النظر في تنقيحات المبادئ		تم وضع دورة من أربع سنوات، ما لم يكن هناك

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
		تتقيحات على المبادئ التوجيهية التنفيذية	وتوقيتها.	العالمي	التوجيهية التنفيذية في الدورة 39 للجنة (2015)	استثناء (القرار COM 35 12B، فقرة 11).	
1-4 التدريب والبحث	تلبية احتياجات المجتمعات والوكالات من القدرات على معالجة قضايا الصون، بما فيها تلك المحددة من خلال التقارير الدورية	ألف 1-4-1 استخدام الاستراتيجية العالمية لبناء القدرات كأساس لوضع الاستراتيجيات الفرعية لبناء القدرات حسب المناطق والمناطق الفرعية، التي تتضمن الاحتياجات المحددة من خلال التقارير الدورية	مؤشر الأداء الأساسي 1-4-1 تمويل الاستراتيجية العالمية لبناء القدرات، وتحديد عدد أقل من الاحتياجات المتعلقة ببناء القدرات في التقارير الدورية المقدمة مستقبلاً.	الهيئات الاستشارية	مستمرة	التماس أموال من خارج الميزانية	جاري تنفيذ برنامج بناء القدرات بدعم من خارج الميزانية
		ألف 1-4-2 دراسة جميع الفرص التي تتيحها المراكز الإقليمية من الفئة 2 وتوفير أموال إقليمية جديدة لبناء القدرات المتعلقة بأساليب الصون ونتائجه.	مؤشر الأداء الأساسي 1-4-2 المؤشر الوارد آنفاً	الهيئات الاستشارية مركز التراث العالمي المراكز من الفئة 2	مستمرة	الحاجة إلى تمويل ودعم إضافيين من أجل تنفيذ برنامج التراث العالمي لبناء القدرات والأنشطة	طلبت اللجنة في دورتها 39 من المركز والمركز الدولي لدراسة صون وترميم الممتلكات الثقافية إعداد تقرير عن تقدم تنفيذ استراتيجية التراث العالمي لبناء القدرات وأنشطة المراكز من الفئة 2 وعرضه على دورة اللجنة الأربعين في عام 2016. (القرار COM 39 6)
		ألف 1-4-3 النظر في إنشاء شبكة لإدارة المواقع، لتيسير تبادل وتشاطر المعلومات بشأن أفضل ممارسات إدارة التراث.	مؤشر الأداء الأساسي 1-4-3 المؤشر الوارد آنفاً	الهيئات الاستشارية	مستمرة	التماس أموال من خارج الميزانية	اتخاذ خطوات نحو إنشاء شبكة لإدارة المواقع. بدأ تشغيل عدد من الشبكات (مثل شبكة مديري مواقع التراث العالمي البحري، والشبكات الإقليمية و/أو المحلية التي أنشئت أو تطورت خلال الدورة الثانية للتقارير الدورية)

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
1-5 تخفيف التهديدات الخطيرة	وضوح شروط الحذف من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر، أو التراث العالمي، وتطبيقها بطريقة متسقة	ألف 1-5-1 استخدام آلية الإدراج في التراث العالمي المعرض للخطر بما يتفق وأحكام المبادئ التوجيهية التنفيذية (فيما يتصل بالإدراج أو الحذف)	مؤشر الأداء الأساسي 1-5-1 إنشاء الفريق العامل في الدورة 36 للجنة؛ وتنقيح النظام الداخلي لمنع الدول الأطراف التي تكون أعضاء في اللجنة من المشاركة في اتخاذ القرارات عقب المناقشات المتعلقة بتقارير حالة الصون المتصلة بأي من الممتلكات الواقعة في إقليم كل منها.	مركز التراث العالمي	تعرض في دورة اللجنة 37 (2013)	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	اعتماد التوجيه المتعلق بـ"حالة الصون المرجوة" (أنظر القرار COM 37 7A.40) وتقديم تنقيحات النظام الداخلي إلى اللجنة في دورتها 39 (أنظر القرار COM 39 5E) بشأن تعديل المادة 27.1 من النظام الداخلي على النحو التالي: "أن ممثلي الدولة الطرف، سواء كانت عضو في لجنة التراث العالمي أم لا، قد يدعون من الرئيس للتعبير عن وجهة نظرهم بعد أن تقدم الهيئات الاستشارية تقييمها للموقع التي تقترح هذه الدولة تسجيله. ويقتصر العرض على إضافة تفصيل أو تحديث للموقع المقترح تسجيله. وبمجرد منح هذا الوقت للتعبير، قد يجوز للدولة الطرف أن تمنح الكلمة من جديد كي ترد، في وقت محدد، على الأسئلة التي تطرح عليها فقط. يسري هذا أيضا على المراقبين الآخرين الواردين في المادة 8."

الأولوية	النتائج	الأنشطة	مؤشر الأداء الأساسي	توزيع المسؤولية	التوقيت	الأثار المالية (غير أوقات عمل الأمانة)	حالة التنفيذ
		ألف 1-5-2 تضمين مشاريع القرارات المتعلقة بإدراج الممتلكات في قائمة التراث العالمي المعرض للخطر برنامجا للعمليات محسوب التكلفة، على أساس التدابير الإصلاحية المتفق عليها اللازمة لتحقيق حالة الصون المنشودة لحذف الممتلكات من قائمة الممتلكات المعرضة للخطر (المادة 4-11 من الاتفاقية)، والتشجيع على الانتفاع بالمساعدة الدولية في تلبية هذه الاحتياجات	مؤشر الأداء الأساسي 2-5-1 اشتمال مشاريع القرارات المتعلقة بالإدراج في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر على برنامج محسوب التكلفة للإجراءات الإصلاحية اللازمة للحذف من قائمة الممتلكات المعرضة للخطر، وتوفير مجموعة من التوقعات للدول الأطراف بشأن الإجراءات الإصلاحية المطلوبة؛ وبقاء برنامج الإجراءات الإصلاحية ثابتا؛ وتقديم تقارير للمتابعة بشأن بلوغ أهداف توفير التمويل؛ وسد الدول الأطراف للفجوات في التمويل.	مركز التراث العالمي الهيات الاستشارية	تُقدم في دورة اللجنة (2013) 37	عقود الهيئات الاستشارية (صندوق التراث العالمي)، تقدير التكاليف	مستمرة: يلزم الإدراج في اختصاصات البعثات الموفدة لرصد الممتلكات المعرضة للتهديدات، والمدرجة في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر
		ألف 3-5-1 توضيح المعايير/ العتبات المتعلقة بالإدراج في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر، وحذف الممتلكات من القائمة فيما يتصل بالقيمة العالمية الاستثنائية	مؤشر الأداء الأساسي 3-5-1 اتساق القرارات المتعلقة بالإدراج في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر أو الحذف من قائمة التراث العالمي في كل مواقع التراث العالمي في جميع الدول الأطراف، وتوثيقها بوضوح فيما يتصل بتهديدات القيمة العالمية الاستثنائية أو فقدان هذه القيمة.	مركز التراث العالمي			تبنت اللجنة مذكرة توجيهات بشأن "حالة الصون المرجوة" لحذف الممتلك من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر في جلستها 37 (القرار COM 37.40A.7).
		ألف 4-5-1 تحليل الممتلكات المدرجة لتحديد الأخطار الأساسية، ونشر قائمة بالتوجيهات المتوفرة حاليا بشأن تقييم المخاطر وإدارة التهديدات.	مؤشر الأداء الأساسي 4-5-1 مساعدة الدول الأطراف في إعداد (واستخدام) قائمة بالمخاطر الأساسية المتعلقة بممتلكاتها، وتوفير التوجيه لإدارة التهديدات الخطيرة، وتعميم جميع المواد التوجيهية المتوفرة حاليا عن طريق الموقع الشبكي وغيره من قنوات الاتصال.	الهيئات الاستشارية مركز التراث العالمي المراكز من الفئة 2	تُقدم في دورة اللجنة (2014) 38	عقود الهيئات الاستشارية (صندوق التراث العالمي)، تقدير التكاليف	نشر الأدلة المتعلقة بالموارد وإتاحتها إلكترونيا (وخاصة ما يتصل منها بالمخاطر). تتوافر التوجيهات ومذكرات الهيئات الاستشارية حول دراسة الآثار على البيئة و/أو التراث العالمي على الخط في نظام معلومات حالة الصون) http://whc.unesco.org/fr/soc من أجل التوزيع الموسع.

رابعاً- الصلات بين خطة العمل الاستراتيجية والتوصيات الواردة في تقرير مراجع الحسابات	
خطة العمل الاستراتيجية لتنفيذ اتفاقية التراث العالمي 2012-2022	ملخص الأنشطة المتوقعة في: <ul style="list-style-type: none"> خطة تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية (ألف) توصيات المراجع الخارجي لحسابات الاستراتيجية العالمية (أنظر الوثيقة WHC-15/20 GA/9 والوثيقة WHC-15/20 GA/12)
الهدف رقم 1: الحفاظ على القيمة العالمية الاستثنائية لمواقع التراث العالمي	
النتيجة 1-1: بيانات القيمة العالمية الاستثنائية هي أساس الحماية والإدارة	ألف 1-1: إعادة تأكيد الأهمية العليا للقيمة العالمية الاستثنائية ألف 1-2: الانتهاء من إعداد البيانات أو البيانات اللاحقة للقيمة العالمية الاستثنائية لجميع ممتلكات التراث العالمي ألف 1-3: إدراج بيانات القيمة العالمية الاستثنائية على الموقع الشبكي
النتيجة 1-2: تركيز أليات المتابعة والموارد على قضايا الصون الملحة، وإتاحة الوقت للدراسات لدراسة الجهود التقنية الأخرى والدروس المستفادة من التقارير الدورية لتنفيذ التوصيات	ألف 1-2-1: تحديد مؤشرات المتابعة لتقارير حالة الصون (المتصلة بالقيمة العالمية الاستثنائية) لجميع الممتلكات التي أعدت بشأنها تقارير عن حالة الصون، بما فيها دراسة الجهود التقنية الأخرى والدروس المستفادة من التقارير الدورية ألف 1-2-2: استحداث أدوات للتعرف على الامتياز في أعمال الحفظ ألف 1-2-3: وضع نظام لتحديد الأولوية، واختيار الممتلكات المطلوب إدخالها في تقارير حالة الصون الاستراتيجية العالمية 18/ألف 1-2-4: وضع نظام للرصد الاستباقي ألف 1-2-5: التشجيع على إجراء حوار منظم بين الدول الأطراف والهيئات الاستشارية الاستراتيجية العالمية 18/ألف 1-2-6: تشجيع إشراك الهيئات الاستشارية في التقارير الدورية ألف 1-2-7: تمكين الدول الأعضاء من الرد على تقارير حالة الصون المقبلة ألف 1-2-8: وضع دورة مدتها سنتان لتقارير حالة الصون الاستراتيجية العالمية 18: التعزيز النشط لتبادل أفضل ممارسات الصون
النتيجة 1-3: تنفيذ متطلبات صون القيمة العالمية الاستثنائية على نحو شفاف ومتسق	الاستراتيجية العالمية 15/ألف 1-3-1: وضع استراتيجية عالمية للصون ألف 1-3-2: إنشاء قاعدة بيانات للعوامل المعروفة التي تؤثر سلباً على القيمة العالمية الاستثنائية، واستخدام الأدوات الموجودة حالياً للإدارة ألف 1-3-3: وضع توجيهات بشأن تنفيذ الفقرة 172 من المبادئ التوجيهية التنفيذية، وآليات الحماية والإدارة التقليدية لمحيط الممتلكات ألف 1-3-4: تأكيد مدى الحاجة إلى وجود النظم الإدارية والأطر القانونية قبل عملية إدراج الممتلكات ألف 1-3-5: توفير قائمة بالممتلكات المدرجة في القائمة والتي تفي بشرط القيمة العالمية الاستثنائية، وتلك التي لا تفي بها ألف 1-3-6: وضع معايير لإدارة المواقع وأدوات لتقييم فعالية الإدارة ألف 1-3-7: إعداد تقرير مواضيعي عن فئات التهديدات الرئيسية المحددة في التقارير الدورية ألف 1-3-8: وضع دورة مدتها أربع سنوات لإجراء تفتيحات على المبادئ التوجيهية التنفيذية
النتيجة 1-4: تلبية احتياجات المجتمعات والوكالات من القدرات على معالجة قضايا الصون، وخاصة تلك المحددة من خلال التقارير الدورية	ألف 1-4-1: استخدام الاستراتيجية العالمية لبناء القدرات كأساس لوضع استراتيجيات دون إقليمية ألف 1-4-2: دراسة فرص الحصول على الأموال من مراكز الفئة 2 والهيئات الإقليمية لبناء القدرات ألف 1-4-3: إنشاء شبكة لإدارة المواقع الاستراتيجية العالمية 16: إيلاء الأولوية في المساعدة لأعمال الصون والإدارة وتعزيز التدريب في ميداني الإدارة والصون.
النتيجة 1-5: وضوح شروط الحذف من قائمة التراث العالمي المعرض للخطر، أو التراث العالمي، وتطبيقها بطريقة متسقة	الاستراتيجية العالمية 20/ألف 1-5-1: استخدام قائمة الممتلكات المعرضة للخطر ألف 1-5-2: حساب تكلفة التدابير الإصلاحية والتشجيع على الانتفاع بالمساعدة الدولية عند الإدراج في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر

<p>ألف 3-1-5: توضيح العتبات المتعلقة بالإدراج في قائمة الممتلكات المعرضة للخطر والحذف منها</p> <p>ألف 4-1-5: تحديد التهديدات للممتلكات ونشر توجيهات عن تقييم المخاطر وإدارة التهديدات</p> <p>الاستراتيجية العالمية 13: حذف الممتلكات المدرجة في القائمة التي فقدت على نحو لا سبيل إلى إصلاحه القيمة العالمية الاستثنائية</p> <p>الاستراتيجية العالمية 19: إنشاء صندوق للرد السريع فيما يتعلق بالممتلكات الثقافية المهددة بالخطر</p> <p>الاستراتيجية العالمية 20: منع أي عضو في اللجنة من اتخاذ قرار بشأن تقارير حالة الصون لممتلكات واقعة في إقليم هذا العضو</p>	
<p>الهدف رقم 2: جعل قائمة التراث العالمي مجموعة مختارة وموثوقة من مواقع التراث الثقافي والطبيعي الأكثر تميزا في العالم</p>	
<p>الاستراتيجية العالمية 1/الاستراتيجية العالمية 2/الاستراتيجية العالمية 3/ألف 1-1-2: تحديد الأهداف والمعايير ومؤشرات متابعة الاستراتيجية العالمية، والنظر في دور المناطق دون الإقليمية في تحقيق الأهداف</p> <p>ألف 2-1-2: تحديد أولويات للدراسات المواضيعية تتصل بالاس ترانجيجية العالمية، وتحديد مصادر للتمويل</p> <p>ألف 2-1-3: تنفيذ الفقرة 59 من المبادئ التوجيهية التنفيذية</p> <p>ألف 2-1-4: وضع نهج للمواقع ذات القيمة العالمية الاستثنائية خارج نطاق سيادة الدول الأطراف</p> <p>الاستراتيجية العالمية 9: مواصلة تنوع خبراء الهيئات الاستشارية، ودفع تكاليف سفرهم</p>	<p>النتيجة 2-1: تبين الأنشطة المضطلع بها في إطار الاستراتيجية العالمية لإعداد قائمة تمثيلية ومتوازنة وموثوقة للتراث العالمي تعكس الأولويات المتفق عليها، وتتسق مع اتفاقية التراث العالمي</p>
<p>الاستراتيجية العالمية 8/ألف 2-2-1: إتمام وتقييم المشاريع التجريبية "العمليات التمهيديّة"، ووضع توجيهات بشأن القوائم المؤقتة</p> <p>ألف 2-2-2: تشجيع الدول على التماس المشورة الأولية بشأن موعد 30 سبتمبر/أيلول</p> <p>ألف 2-2-3: تتضمن عملية التسجيل التحقق التقني من الاكتمال، وقائمة للتحقق لتوضيح ما إذا كان الترشيح يفي بشرط القيمة العالمية الاستثنائية</p> <p>ألف 2-2-4: إنشاء قاعدة بيانات يمكن البحث فيها عن مواقع التراث العالمي والمواقع المدرجة مؤقتا في القائمة</p> <p>ألف 2-2-5: وضع توجيهات بشأن التحليل المقارن، والصون والإدارة، والسلامة والأصالة</p> <p>الاستراتيجية العالمية 7/ألف 2-2-6: الإعلان عن الخيارات البديلة للاعتراف بالمواقع وصونها.</p> <p>الاستراتيجية العالمية 8: تشجيع الدول الأطراف على تحديث القوائم المؤقتة وتحقيق الاتساق فيما بينها؛ والنظر في قوائم مؤقتة حسب الإقليم أو الموضوع؛ وربط المساعدة التحضيرية للإدراج في القوائم المؤقتة بالفجوات الموجودة في قائمة التراث العالمي؛ ومساعدة الدول الأطراف في المحافظة على قيمة وسلامة وأصالة الممتلكات المدرجة في القائمة المؤقتة والتي يحتمل أن تكون لها قيمة عالمية استثنائية.</p> <p>الاستراتيجية العالمية 17: استعراض الفقرة 115 من المبادئ التوجيهية التنفيذية لإلزام أي نظام للإدارة بالاستخدام العام، واستعراض الفقرة 116 من المبادئ التوجيهية التنفيذية لجعل التدابير الإصلاحية إلزامية؛ واقتضاء إعداد خطة لإدارة المخاطر والكوارث</p>	<p>النتيجة 2-2: وفاء الممتلكات المدرجة في قائمة التراث العالمي، على نحو تام، بالشروط المحددة في المبادئ التوجيهية التنفيذية</p>
<p>الهدف رقم 3: مراعاة حماية التراث وصونه للاحتياجات البيئية والاجتماعية والاقتصادية في الحاضر والمستقبل</p>	
<p>ألف 1-1-3: وضع منهجية لتقييم الآثار الاجتماعية والاقتصادية المترتبة على الإدراج، واستراتيجيات للاستثمار في التنمية المستدامة</p> <p>ألف 1-2-3: وضع سياسات ومعايير للصون والتنمية المستدامة</p> <p>ألف 1-3-3: استحداث أدوات مساعدة في دمج حماية التراث في عمليات التخطيط، وبشأن المشاركة المجتمعية</p> <p>الاستراتيجية العالمية 24: توثيق عرى التعاون بين الاتفاقية وآليات الأمم المتحدة للتنمية المستدامة والثقافة والبيئة</p>	<p>النتيجة 1-3: إيلاء مزيد من الاهتمام للتنمية المستدامة عن طريق ربط الصون بالمجتمعات المحلية</p>
<p>الهدف رقم 4: الحفاظ على سمة الجودة في قائمة التراث العالمي أو تعزيز هذه السمة</p>	
<p>ألف 1-1-4: النظر في إعلان "يوم دولي للتراث العالمي"</p> <p>ألف 1-2-4: الاحتفال بنجاحات التراث العالمي</p> <p>الاستراتيجية العالمية 25/ألف 4-1-3: الإعلان عن أمثلة لأفضل ممارسات حماية التراث</p>	<p>النتيجة 1-4: الاعتراف على نطاق واسع بأن قائمة التراث العالمي تمثل أرفع مستويات التراث والصون</p>

<p>ألف 4-1-4: وضع نظم للتعرف على النظريات والتجارب المتعلقة بالتراث العالمي الاستراتيجية العالمية 25: استحداث أدوات لتنفيذ المواد 4 إلى 6 من الاتفاقية، وتوخي إیرام بروتوكول إضافي أو اتفاقيات مواضيعية جديدة</p>	
<p>ألف 4-2-1: إعداد استراتيجية واضحة للسمات المميزة للتراث العالمي على أساس مراجعة مفهوم التراث العالمي ألف 4-2-2: توعية وسائل الإعلام بأهداف ومنجزات التراث العالمي ألف 4-2-3: تنفيذ أنشطة لترويج الذكرى الأربعين</p>	<p>النتيجة 4-2: معرفة قيمة التراث العالمي وموثوقيته وجودته، وتفهمها على نطاق أوسع</p>
<p>الهدف رقم 5: تمكين اللجنة من معالجة السياسات والقضايا الاستراتيجية</p>	
<p>ألف 5-1-1: إنشاء قاعدة بجميع التوصيات المتعلقة بالسياسة يمكن الاطلاع عليها على انترنت ألف 5-1-2: وضع "مبادئ توجيهية" ألف 5-1-3: ترشيد البرامج المواضيعية ألف 5-1-4: النظر في خيارات لزيادة استخدام المجموعات الاستشارية في بنود جدول الأعمال السياسية ألف 5-1-5: النظر في خيارات للسماح بمداخلات الهيئات الاستشارية والمراقبين في المناقشات السياسية ألف 5-1-6: عقد ثلاث دورات عادية للجنة في كل فترة سنتين ألف 5-1-7: توضيح قواعد العضوية، والاختصاصات، ووضع تقارير فرق الخبراء العاملة الاستراتيجية العالمية 4: زيادة تمثيل خبراء علوم الطبيعة في مركز التراث العالمي والتعاون مع هيئات دولية أخرى مضطعة بحماية البيئة. الاستراتيجية العالمية 5: دراسة إمكانيات صون المواقع ذات القيمة العالمية الاستثنائية خارج سيادة الدول الأطراف</p>	<p>النتيجة 5-1: إتاحة الوقت لمعالجة القضايا الاستراتيجية وقضايا السياسات بطريقة تشاورية ومنهجية</p>
<p>ألف 5-2-1: نشر أمثلة للتنمية القائمة على التراث على الصفحة الشبكية ألف 5-2-1: تعزيز التعاون بين مؤسسات التراث الثقافي والطبيعي الاستراتيجية العالمية 23: إبرام اتفاقية بين اليونسكو وهيئات أخرى تابعة للأمم المتحدة لتنظيم التعاون في مجال ممتلكات التراث العالمي</p>	<p>النتيجة 5-2: زيادة التلاحم مع أهداف اليونسكو وبرامجها الأوسع نطاقاً، والصكوك الدولية الأخرى ذات الصلة</p>
<p>الهدف 6: توفير المعلومات اللازمة لاتخاذ قرارات الاجتماعات النظامية وتنفيذها على نحو فعال</p>	
<p>ألف 6-1-1: وضع ونشر معايير للقرارات بشأن عمليات الإدراج/الإحالة/الإرجاء وحق الرد ألف 6-1-2: تطوير البرنامج التوجيهي لأعضاء اللجنة ألف 6-1-3: إنشاء قاعدة بيانات يمكن البحث فيها عن القرارات ألف 6-1-4: وضع دليل يوضح الإجراءات الأساسية لأعضاء اللجنة ألف 6-1-5: استخدام نص موجز وموحد لمشاريع القرارات ألف 6-1-6: وضع إجراء يتيح إمكانية التشاور بشأن الآثار التقنية المترتبة على التعديلات على مشاريع القرارات ألف 6-1-7: إعداد قائمة بالأنشطة الناشئة عن القرارات والتكاليف المقترنة بتنفيذها ألف 6-1-8: ربط تقارير حالة الصون بقاعدة بيانات إلكترونية يمكن البحث فيها عن المعلومات ذات الصلة بالموقع المعني الاستراتيجية العالمية 11: التأكد من أن الخبراء يحتلون مركزاً أساسياً في الوفود لدى اللجنة، أو مراجعة الاتفاقية بحيث تضيف على اللجنة سمة جيوبوليتيكية أكبر الاستراتيجية العالمية 12: تنقيح النظام الداخلي للجنة بحيث يمنع الدولة الطرف من تقديم اقتراح تسجيل ممتلك في قائمة التراث العالمي أثناء مدة ولايتها والمشاركة في قرار حول حالة صون أحد ممتلكاتها؛ ومنع ممارسة تقديم تعديلات موقعة قبل افتتاح المناقشة بشأن ترشيح الموقع، وضمان نشر المناقشات ومنع اقتراح المواقع التي لا تلي الشروط المحددة في المبادئ التوجيهية التنفيذية</p>	<p>النتيجة 6-1: اتسام القرارات بأنها تقوم على المعلومات ومتسقة ويجري تنفيذها</p>
<p>ألف 6-2-1: النظر في خيارات لتعزيز دور المكتب ألف 6-2-2: دراسة خيارات لإدارة عبء العمل الاستراتيجية العالمية 6/ألف 6-2-3: إعادة دراسة قرار سوز هو</p>	<p>النتيجة 6-2: تخفيض عبء العمل مع الحفاظ على الجودة</p>

<p>الاستراتيجية العالمية 10/ألف 6-2-4: التقرير عن توزيع المسؤولية بين مركز التراث العالمي والهيئات الاستشارية</p> <p>ألف 6-2-5: إعداد قائمة سنوية موحدة بالاجتماعات المقترحة</p> <p>الاستراتيجية العالمية 14: تحديد مدة ترشيحات التسجيل الجديدة بعد استشارة الهيئات الاستشارية</p>	
<p>ألف 6-3-1: استعراض حالة تنفيذ تقرير مراجعة حسابات عمليات مركز التراث العالمي</p> <p>ألف 6-3-2: وضع جدول للأنشطة والمواعيد النهائية لتنفيذ الاتفاقية</p>	<p>النتيجة 6-3: تعزيز دعم الأمانة للجنة</p>
<p>ألف 6-4-1: وضع نماذج للتكاليف المتعلقة بالأنشطة الرئيسية، وحساب تكاليف القرارات قبل اتخاذها</p> <p>ألف 6-4-2: النظر في وسائل تحسين تخصيص المساعدة الدولية لسد الاحتياجات المحددة</p> <p>ألف 6-4-3: إنشاء هيئة استشارية دائمة لاستعراض ميزانية اللجنة لفترة العامين</p> <p>ألف 6-4-4: استعراض اعتمادات الميزانية، وتحليل أنماط الموارد والنفقات</p> <p>ألف 6-4-5: الربط بين دورات للجنة ودورات ميزانية اليونسكو</p> <p>ألف 6-4-6: التماس السبل لزيادة المساهمات المقدمة لصندوق التراث العالمي، ووضع استراتيجية لجمع الأموال تنظر في سبل لربط المساهمات من خارج الميزانية بأولويات اللجنة</p> <p>الاستراتيجية العالمية 22/ألف 6-4-7: إعداد تقرير سنوي عن الأموال الخارجة عن الميزانية المقدمة لممتلكات التراث العالمي</p> <p>الاستراتيجية العالمية 21: تخصيص جزء من الأموال المتراكمة للصون؛ تقدير الاحتياجات لتمويل صون الممتلكات المعرضة للخطر؛ وضع برنامج لصون الممتلكات التي تحتاج لمساعدة من المجتمع الدولي؛ دراسة إمكانية جمع موارد مناسبة لاحتياجات الصون من خلال حملات موجهة للجمهور.</p>	<p>النتيجة 6-4: حساب تكاليف القرارات، صياغة تقارير تأخذ في اعتبارها جميع مصادر التمويل والتأكد من أن التمويل يعكس الأولويات المتفق عليها</p>
<p>ألف 6-5-1: تقديم تقرير عن نتائج خطة العمل الاستراتيجية إلى الدول الأطراف في الجمعية العامة</p> <p>ألف 6-5-2: تقرير المركز المعروض على اللجنة يبين أولويات خطة العمل الاستراتيجية ويتناول النتائج (بدلاً من الأنشطة)</p> <p>ألف 6-5-3: دراسة خيارات لآليات الإشراف والمتابعة الممكنة للجنة والجمعية العامة</p>	<p>النتيجة 6-5: ربط الإجراءات المتوخاة في خطة العمل الاستراتيجية بالأولويات والميزانية المتاحة، ورصد النتائج واستعراضها</p>

مشروع القرار: 20 GA 12

إن الجمعية العامة،

1. وقد درست الوثيقة WHC-15/20.GA/12،
2. تُذكر بالقرارات 9 GA 17، و 11 GA 18، و 10 GA 19 المعتمدة في الدورتين السابعة عشرة (اليونسكو، 2009) والثامنة عشرة (اليونسكو، 2011) للجمعية العامة للدول الأطراف على التوالي، بشأن اعتماد خطة العمل والرؤية الاستراتيجية ومتابعة خطة تنفيذ العمل الاستراتيجية، بما فيه الصلات بين مشروع خطة التنفيذ ومتابعة خطة تنفيذ توصيات المراجع الخارجي؛
3. ترحب برضا بالتقدم المحرز في تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية،
4. وتطلب من مركز التراث العالمي أن يواصل، بالتعاون مع الهيئات الاستشارية وبدعم من الدول الأطراف، جهوده من أجل التنفيذ؛
5. وتطلب أيضاً تقديم تقرير مرحلي عن تنفيذ خطة العمل الاستراتيجية إلى الجمعية العامة في دورتها الواحدة والعشرين.